

NACIONES



UNIDAS

FUERZA DE EMERGENCIA DE LAS NACIONES UNIDAS

PROYECTO DE PRESUPUESTO

para el ejercicio económico comprendido

entre el 1° de enero y el 31 de diciembre de 1958

ASAMBLEA GENERAL

DOCUMENTOS OFICIALES : DECIMOTERCER PERIODO DE SESIONES

SUPLEMENTO N.º. 5A (A/3823)

NUEVA YORK, 1958

NACIONES UNIDAS

FUERZA DE EMERGENCIA DE LAS NACIONES UNIDAS

PROYECTO DE PRESUPUESTO

**para el ejercicio económico comprendido
entre el 1° de enero y el 31 de diciembre de 1958**



ASAMBLEA GENERAL

DOCUMENTOS OFICIALES : DECIMOTERCER PERIODO DE SESIONES

SUPLEMENTO No. 5A (A/3823)

Nueva York,

1958

NOTA

Las firmas de los documentos de las Naciones Unidas se componen de letras mayúsculas y cifras. La mención de una de tales firmas indica que se hace referencia a un documento de las Naciones Unidas.

INDICE

| | <u>Página</u> |
|--|---------------|
| PROLOGO DEL SECRETARIO GENERAL | 1 |
| PROYECTO DE PRESUPUESTO PARA EL EJERCICIO ECONOMICO COMPRENDIDO ENTRE EL 1º DE ENERO Y EL 31 DE DICIEMBRE DE 1958. | 3 |
| INFORMACION DETALLADA SOBRE EL PROYECTO DE PRESUPUESTO. | 5 |
| <u>Parte A. Gastos de administración de la Fuerza</u> | |
| <u>Sección 1.</u> | |
| <u>Personal militar</u> | |
| <u>Capítulo</u> | |
| I. Subsidios | 5 |
| II. Relevo de los contingentes | 5 |
| III. Gastos de viajes y dietas | 6 |
| i) Viajes | 6 |
| ii) Dietas | 6 |
| <u>Sección 2.</u> | |
| <u>Gastos de funcionamiento</u> | |
| <u>Capítulo</u> | |
| I. Equipo | |
| i) Transporte automotor y equipo móvil pesado. | 6 |
| ii) Equipo diverso para operaciones. | 7 |
| II. Administración y conservación del equipo | |
| i) Administración y conservación del equipo de transporte automotor y del equipo móvil pesado. | 7 |
| ii) Gastos de funcionamiento de los aviones. | 7 |
| III. Suministros y servicios | |
| i) Artículos y material de oficina | 9 |
| ii) Suministros para las operaciones. | 9 |
| iii) Suministros y servicios diversos | 9 |
| IV. Servicios de comunicaciones | 9 |
| V. Fletes, acarreos y envíos por expreso. | 9 |
| VI. Seguros | 10 |
| VII. Gastos de comprobación de cuentas por auditores externos | 10 |
| VIII. Reclamaciones y ajustes | 10 |
| <u>Sección 3.</u> | |
| <u>Alquileres y conservación de edificios</u> | |
| <u>Capítulo</u> | |
| I. Alquileres de edificios | 11 |
| II. Reparación y conservación de edificios | 11 |
| <u>Sección 4.</u> | |
| <u>Raciones</u> | 11 |
| <u>Sección 5.</u> | |
| <u>Bienestar</u> | |
| <u>Capítulo</u> | |
| I. Centro de vacaciones | 12 |
| II. Equipo para fines recreativos y para practicar deportes. | 13 |
| III. Películas | 13 |
| IV. Espectáculos | 13 |
| V. Franqueo para correspondencia personal | 13 |

Sección 6.

Personal no militar

Capítulo

| | |
|--------------------------------------|----|
| I. Sueldos y salarios | 13 |
| II. Gastos comunes de personal. | 14 |
| III. Gastos de viajes y dietas | |
| i) Viajes | 14 |
| ii) Dietas | 15 |

Sección 7.

| | |
|---------------------------------|----|
| <u>Gastos imprevistos</u> | 15 |
|---------------------------------|----|

Parte B. Reembolso a los gobiernos de los gastos por concepto de suministro de contingentes militares

Sección 8.

| | |
|---|----|
| <u>Gastos adicionales y extraordinarios relativos a pagos y subsidios</u> | 15 |
|---|----|

Sección 9.

| | |
|--|----|
| <u>Indemnizaciones por concepto de equipo, material y suministros proporcionados por los Gobiernos a sus contingentes.</u> | 15 |
|--|----|

PROLOGO DEL SECRETARIO GENERAL

1. De conformidad con lo dispuesto en la resolución 1204 (XII) aprobada por la Asamblea General el 13 de diciembre de 1957, presento adjunto el proyecto de presupuesto para el año 1958, que es el segundo ejercicio económico de la Fuerza de Emergencia de las Naciones Unidas.

2. Estos cálculos ascienden en total a 20.200.000 dólares. Sin embargo, en la parte B, sección 9, se indica que en ese total no se consigna crédito alguno para cubrir las posibles peticiones de reembolso de los gobiernos, de conformidad con lo previsto en la resolución 1151 (XII) aprobada por la Asamblea General el 22 de noviembre de 1957. Dichas peticiones se relacionarían con el reembolso de los gastos hechos por los gobiernos para la reposición del equipo destruido o estropeado y de los desgastes mayores que los previstos en condiciones normales que podrán determinarse al concluir el período total del servicio de sus tropas en la Fuerza de Emergencia de las Naciones Unidas.

3. Conviene señalar que el cálculo de 20.200.000 dólares para 1958 guarda relación con los gastos y obligaciones para el primer ejercicio económico concluido el 31 de diciembre de 1957, los cuales ascendieron a 28.775.836 dólares. Aunque dichos gastos y obligaciones ascendieron a 30.000.000 de dólares, en esta suma se incluye una reserva de 1.224.164 dólares para cubrir las posibles peticiones de los gobiernos mencionadas en el párrafo anterior.

4. La considerable disminución de los cálculos para 1958 con respecto al nivel de los gastos del primer ejercicio económico se debe, en parte, a que dicho período abarcó 14 meses, desde noviembre de 1956 hasta el fin de diciembre de 1957, mientras que el segundo período comprende los 12 meses de 1958. Sin embargo, la disminución obedeció a una razón más importante: mientras en los primeros meses de actividad de la FENU fué preciso adquirir grandes cantidades de equipo y suministros que constituyeron las existencias iniciales y de reserva, y emprender grandes trabajos de construcción y reparación de los edificios que necesitaba la Fuerza, se ha llegado ahora a un punto en que el Comandante considera que se han satisfecho la mayor parte de las necesidades logísticas iniciales. En consecuencia, los actuales programas de adquisiciones para las fuerzas armadas tienden a satisfacer necesidades continuas determinadas teniendo en cuenta condiciones de relativa estabilidad.

5. El hecho de que los cálculos para 1958 sean más bajos se debe también a que se está sacando el máximo partido de la experiencia acumulada para lograr importantes mejoras en las operaciones y en la administración, con las economías consiguientes. La terminación del período inicial de organización y la circunstancia de que las operaciones son ahora de carácter más normal han hecho que el Comandante y

su personal, así como el personal auxiliar de la Sede de las Naciones Unidas, puedan tratar de fiscalizar más estrictamente los gastos y de mejorar los procedimientos administrativos. En la sección 4, titulada "Raciones", se da un ejemplo de la labor realizada en este sentido.

6. Dos medidas concretas tomadas a principios de 1958 contribuyeron a la disminución de los cálculos actuales, a saber:

a) La cesación en enero de 1958 de los vuelos regulares de la Real Fuerza Aérea Canadiense entre Nápoles y Egipto, y la creación de un pequeño centro de suministros en Pisa substituyendo a la amplia base de suministros y operaciones de Nápoles. Dichos vuelos fueron un elemento indispensable para las operaciones de la FENU en los primeros meses, pero una vez pasado el período crítico se tomaron las medidas adecuadas para reemplazarlos por un medio de transporte más barato. A ello se debe que sean más reducidos los gastos de varias partidas.

b) En marzo de 1958, al revisarse los tipos de cambio entre el dólar estadounidense y otras varias monedas, por una parte, y la libra egipcia, por la otra, aplicado por el Gobierno de Egipto a las transacciones de las Naciones Unidas, el tipo de 2,8719 dólares por libra egipcia hasta entonces vigente fué reemplazado por el de 2,27 dólares. Teniendo en cuenta la cuantía de los pagos de la FENU por concepto de suministros y servicios en Egipto, esta reducción del 20% aproximadamente permitió hacer importantes economías en algunas secciones del presupuesto.

7. Al preparar estos cálculos, partí del supuesto de que la Fuerza seguirá funcionando todo el año como lo ha venido haciendo hasta ahora. Siempre que fué posible, se utilizaron los gastos reales del primer trimestre de 1958 para calcular los correspondientes al resto del año.

8. La Asamblea General sabe, por supuesto, que, además de la cantidad necesaria para atender las peticiones de reembolso mencionadas en el párrafo 2, gran parte de los cálculos se refieren a partidas que no controlan exclusivamente los administradores de la Fuerza. Entre ellas figuran las siguientes:

a) El relevo de los contingentes, que depende de los arreglos particulares hechos con los gobiernos que proporcionan las tropas. En las decisiones gubernamentales sobre los intervalos de rotación influyen factores tales como el período de servicio de las tropas de que se trate y consideraciones relativas a las dificultades del clima y la naturaleza del terreno en los lugares donde la Fuerza se encuentra desplegada. He tratado de conseguir que los gobiernos proporcionen tropas por períodos que reduzcan al mínimo los gastos de relevo, pero son ellos los que deberán necesariamente tomar las decisiones definitivas. Las Naciones Unidas no cejan en sus tenaces

esfuerzos de utilizar los medios de transporte más baratos para realizar las operaciones de relevo que entrañan problemas logísticos complicados. Los movimientos se hacen por vía marítima o aérea, según las exigencias de la situación.

b) Los gastos adicionales y extraordinarios por concepto de pagas y subsidios, según se explica en la parte B, sección 8, del proyecto de presupuesto. Estas cantidades dependen de las distintas escalas de indemnizaciones establecidas por los gobiernos que proporcionan contingentes a la FENU y de los resultados de las prolongadas negociaciones con esos gobiernos. La cantidad de 6.000.000 de dólares calculada para esta partida es muy imprecisa, pues no se tiene la experiencia suficiente para hacer un cálculo tan preciso como los que se lograron en otros casos.

c) Las dietas del personal militar, para el cual se asignó una tasa uniforme de 86 centavos diarios por persona, según se indica en la parte A, sección 1, capítulo I.

9. Dada la índole especial y un tanto indefinida de los gastos mencionados en la parte B del proyecto de presupuesto, parece oportuno separarlos de los de tipo corriente. Como son gastos que deben ser tratados separadamente y como en este momento no se puede prever exactamente cuáles han de ser las necesidades, la Asamblea General quizá desee establecer que las sumas que son objeto de la parte B no podrán ser traspasadas a otras secciones del presupuesto de la FENU sin la aprobación expresa y anticipada de la

Comisión Consultiva en Asuntos Administrativos y de Presupuesto. Con esto, la Asamblea podrá hacer consignaciones provisionales para posibles gastos imprecisos sin preocuparse de que los fondos sean utilizados para otros fines. Sin embargo, con respecto a las cantidades calculadas para la parte A, recomendando que no se restrinja de ningún modo la autoridad del Secretario General para traspasar consignaciones de créditos entre las distintas secciones, según lo exijan las circunstancias.

10. En vista de la posible magnitud de los gastos correspondientes a la parte B del proyecto de presupuesto, recomendando que no se modifique la autorización dada en virtud de la resolución 1151 (XII) para gastar una suma de hasta 25.000.000 de dólares y que tampoco se modifique la escala de cuotas determinada con respecto a las contribuciones que los Miembros habrán de hacer en 1958 al Fondo Especial.

11. Después de haber consultado con el Comandante, abrigo la convicción de que los gastos previstos para 1958 conforme al nivel propuesto permitirán que las reservas mínimas de suministros y equipo se mantengan satisfactoriamente al término del año y que la Fuerza continúe, como hasta ahora, desempeñando eficazmente su misión.

Dag Hammarskjöld
Secretario General

10 de mayo de 1958

Fuerza de Emergencia de las Naciones Unidas

**PROYECTO DE PRESUPUESTO PARA EL EJERCICIO ECONOMICO COMPRENDIDO ENTRE
EL 1º DE ENERO Y EL 31 DE DICIEMBRE DE 1958**

Parte A. Gastos de administración de la Fuerza

\$ \$ \$

| | | | |
|---|-----------|-----------|-------------------------|
| SECCION 1. | | | |
| PERSONAL MILITAR | | | |
| Capítulo | | | |
| I. Subsidios | | 1.700.000 | |
| II. Relevo de los contingentes | | 1.973.000 | |
| III. Gastos de viajes y dietas | | 178.000 | |
| TOTAL, SECCION 1 | | | <u>3.851.000</u> |
| SECCION 2. | | | |
| GASTOS DE FUNCIONAMIENTO | | | |
| Capítulo | | | |
| I. Equipo | | | |
| i) Transporte automotor y equipo móvil pesado. | 500.000 | | |
| ii) Equipo diverso para operaciones. | 301.000 | | |
| | | 801.000 | |
| II. Administración y conservación del equipo: | | | |
| i) Administración y conservación del equipo de transporte automotor y del equipo móvil pesado. | 1.175.000 | | |
| ii) Gastos de funcionamiento de los aviones. | 630.000 | | |
| | | 1.805.000 | |
| III. Suministros y servicios: | | | |
| i) Artículos y material de oficina | 74.000 | | |
| ii) Suministros para las operaciones. | 408.000 | | |
| iii) Suministros y servicios diversos. | 352.000 | | |
| | | 834.000 | |
| IV. Servicios de comunicaciones | | 69.000 | |
| V. Fletes, acarreos y envíos por expreso. | | 888.000 | |
| VI. Seguros | | 18.000 | |
| VII. Gastos de comprobación de cuentas por auditores externos | | 13.000 | |
| VIII. Reclamaciones y ajustes | | 79.000 | |
| TOTAL, SECCION 2 | | | <u>4.507.000</u> |
| SECCION 3. | | | |
| ALQUILERES Y CONSERVACION DE EDIFICIOS | | | |
| Capítulo | | | |
| I. Alquileres de edificios | | 148.000 | |
| II. Reparación y conservación de edificios | | 266.000 | |
| TOTAL, SECCION 3 | | | <u>414.000</u> |
| SECCION 4. | | | |
| RACIONES | | | |
| TOTAL, SECCION 4 | | | <u>2.400.000</u> |
| SECCION 5. | | | |
| BIENESTAR | | | |
| Capítulo | | | |
| I. Centro de vacaciones | | 535.000 | |

PROYECTO DE PRESUPUESTO (continuación)

| <u>Capítulo</u> | <u>\$</u> | <u>\$</u> | <u>\$</u> |
|--|----------------|----------------|-------------------|
| II. <u>Equipo para fines recreativos y para practicar deportes</u> | | 15.000 | |
| III. <u>Películas</u> | | 72.000 | |
| IV. <u>Espectáculos</u> | | 28.000 | |
| V. <u>Franqueo para correspondencia personal</u> | | 24.000 | |
| TOTAL, SECCION 5 | | | <u>674.000</u> |
| SECCION 6. | | | |
| PERSONAL NO MILITAR | | | |
| <u>Capítulo</u> | | | |
| I. <u>Sueldos y salarios</u> | | 1.325.000 | |
| II. <u>Gastos comunes de personal</u> | | 121.000 | |
| III. <u>Gastos de viajes y dietas:</u> | | | |
| i) <u>Viajes</u> | 168.000 | | |
| ii) <u>Dietas</u> | <u>180.000</u> | | |
| TOTAL, SECCION 6 | | <u>348.000</u> | <u>1.854.000</u> |
| SECCION 7. | | | |
| GASTOS IMPREVISTOS | | | |
| TOTAL, SECCION 7 | | | <u>500.000</u> |
| TOTAL, PARTE A | | | <u>14.200.000</u> |
| Parte B. Reembolso a los gobiernos de los gastos por concepto de suministro de contingentes militares | | | |
| SECCION 8. | | | |
| GASTOS ADICIONALES Y EXTRAORDINARIOS RELATIVOS A PAGAS Y SUBSIDIOS | | | |
| TOTAL, SECCION 8 | | | <u>6.000.000</u> |
| SECCION 9. | | | |
| INDEMNIZACIONES POR CONCEPTO DE EQUIPO, MATERIAL Y SUMINISTROS PROPORCIONADOS POR LOS GOBIERNOS A SUS CONTINGENTES | | | |
| TOTAL, PARTE B | | | <u>6.000.000</u> |
| TOTAL GENERAL | | | <u>20.000.000</u> |

INFORMACION DETALLADA SOBRE EL PROYECTO DE PRESUPUESTO

Parte A. Gastos de administración de la Fuerza

14.182.800 dólares

SECCION 1.

PERSONAL MILITAR.

3.851.000

Capítulo

I. Subsidios 1.700.000

Esta partida se basa en la decisión adoptada por la Quinta Comisión de la Asamblea General en su 541a. sesión del 3 de diciembre de 1956, en virtud de la cual se autorizó el pago de un subsidio a los miembros de la Fuerza para sufragar gastos personales imprevistos. Se estableció que el monto del subsidio ascendería al equivalente de 86 centavos de dólar en moneda local. Esta cifra se basa en el número de la Fuerza calculado al 10 de enero de 1958, con ajustes por aumentos ulteriores de los contingentes sueco y brasileño y por los aumentos temporales debido a la superposición de personal durante los períodos de rotación. El promedio diario de oficiales y de militares de otras graduaciones en filas se calculó en 5.400 en 1958.

II. Relevo de los contingentes 1.973.000

Los Gobiernos que proporcionan tropas exigen el relevo total o parcial de sus contingentes a intervalos que varían según los distintos arreglos. En esta partida se han previsto los relevos siguientes que se efectuaron o se efectuarán en 1958:

i) Contingente colombiano 460.000

Primer relevo, de 493 hombres destinados a la Fuerza y 519 a Colombia, que se realizó mediante aviones comerciales especialmente contratados, durante el período del 5 de febrero al 13 de marzo (230.000 dólares);

Segundo relevo, de igual número de hombres, previsto para agosto/septiembre, cuyo costo se calcula en la misma cantidad (230.000 dólares).

ii) Contingentes escandinavos (danés, sueco y noruego) 504.000

Primer relevo conjunto, de 449 daneses, 514 noruegos y 470 suecos, que se realizó mediante aviones comerciales especialmente contratados en marzo/abril (252.000 dólares).

Segundo relevo conjunto, de igual número de hombres, previsto para octubre/noviembre, cuyo costo se calcula en la misma cantidad (252.000 dólares).

iii) Contingente yugoeslavo. 192.000

Primer relevo, de 675 hombres, previsto para mayo/junio; el grueso del contingente viajará en aviones comerciales especialmente contratados, y algunos oficiales y suboficiales lo harán en aviones yugoeslavos (96.000 dólares);

Segundo relevo, de igual número de hombres, previsto para noviembre/diciembre, cuyo costo se calcula en la misma cantidad (96.000 dólares).

iv) Contingente brasileño. 284.000

Primer relevo, de 380 hombres destinados a la Fuerza y 283 al Brasil, realizado en marzo mediante un buque de transporte de tropas (142.000 dólares);

Segundo relevo, de un número aproximadamente igual de hombres, previsto para septiembre, cuyo costo se calcula en la misma cantidad (142.000 dólares).

v) Contingente canadiense. 371.000

Relevo parcial de 155 hombres destinados a la Fuerza y de 136 al Canadá, que se realizó en febrero con aviones de la Real Fuer-

INFORMACION DETALLADA SOBRE EL PROYECTO DE PRESUPUESTO (continuación)

Capítulo

\$

\$

\$

za Aérea Canadiense. Este cálculo se basa en la tasa convenida en 181,26 dólares por hora de vuelo (45.000 dólares);

Segundo relevo, de unos 650 hombres, previsto para el segundo semestre de 1958, que se realizará mediante aviones comerciales especialmente contratados (326.000 dólares).

vi) Contingente indio 162.000

Relevo parcial, de 35 hombres destinados a la Fuerza y 54 a la India, que se realizará a fines de mayo mediante aviones comerciales especialmente contratados (23.000 dólares);

Segundo relevo, de unos 1.060 hombres, previsto para el segundo semestre de 1958; la mayoría viajará en aviones comerciales especialmente contratados, lo cual costará aproximadamente 130.000 dólares. Unas 25 personas irán con alguna anticipación a Egipto en aviones comerciales especialmente contratados, a un costo calculado en 9.000 dólares (139.000 dólares).

III. Gastos de viajes y dietas 178.000

Esta partida se destina a costear los gastos de viaje y las dietas en los casos siguientes:

i) Viajes 33.000

Viajes del personal militar (no comprendidos en la rotación normal de los contingentes) desde la zona en que están desempeñando su misión hasta el país de origen cuando dicho viaje haya sido aprobado por el Comandante de la Fuerza por razones de incapacidad, de cumplimiento de órdenes gubernamentales o de fuerza mayor. En el caso del contingente canadiense, esos relevos individuales se efectúan en su mayor parte aprovechando los vuelos de los aviones Northstar, como se describe en la sección 2, capítulo II ii).

ii) Dietas 145.000

Las dietas conforme a las tasas establecidas se pagan al personal militar que presta servicios en lugares en que no se les proporciona alojamiento ni raciones por cuenta de las Naciones Unidas. Tendrán derecho a ellas las personas que se mencionan a continuación:

- a) El personal de correos y de control de movimiento estacionado en Beirut;
- b) El personal del pelotón de la FENU y del destacamento de control de movimiento que prestan servicios en Port Saïd;
- c) El personal de la oficina de enlace de la FENU en El Cairo;
- d) El personal asignado al centro de abastecimiento de la FENU en Italia;
- e) El personal que viaja en comisión de servicio entre puntos tales como Ismailia, El Cairo y Beirut;
- f) El personal de servicio asignado al centro de vacaciones, inclusive el Comandante, el personal médico y el de policía. En estos casos particulares, en el centro de vacaciones se proporcionan alojamiento y raciones más una módica dieta para gastos imprevistos.

SECCION 2.

GASTOS DE FUNCIONAMIENTO 4.507.000

Capítulo

I. Equipo 801.000

i) Transporte automotor y equipo móvil pesado 500.000

Esta partida se destina a la adquisición en 1958 de unos 188 vehículos cuyo valor se calcula en 500.000 dólares. A principios de 1958 la Fuerza disponía en total de unos 850 vehículos automotores, que se pueden clasificar aproximadamente en la siguiente forma: 40 vehículos de servicios generales, tales como automóviles comunes de pasajeros, camionetas, ómnibus y motocicletas; 740 camiones de distintos tipos, y 70 vehículos especiales, tales como aplanadoras, demoledoras, vehículos blindados

INFORMACION DETALLADA SOBRE EL PROYECTO DE PRESUPUESTO (continuación)

Capítulo

de reconocimiento y talleres mecánicos ambulantes. En el plan para 1958 se ha previsto la adquisición de 62 vehículos de servicios generales, 122 camiones (ligeros, medianos y pesados) y cuatro vehículos especiales. Los vehículos de servicios generales se necesitan para sustituir a los que se han estropeado, y para que los jeeps y las camionetas militares de reconocimiento comiencen a prestar servicio en terreno que no sea apto para los vehículos corrientes de pasajeros. Los camiones se necesitan para reemplazar a unos 117 vehículos que han quedado inutilizados o que se espera queden inservibles en el curso de 1958, atendiendo a la experiencia adquirida en los 14 primeros meses de actividades de la Fuerza; se proyecta destinar unos cinco camiones nuevos a la pequeña reserva para reemplazar aquellos vehículos cuya reparación exige mucho tiempo. Los vehículos especiales que se proyecta adquirir son un camión cisterna para el transporte de gasolina desde las fuentes de suministro hasta la zona de Gaza, un taller mecánico ambulante para reemplazar al que se incendió y dos alzacargas.

ii) Equipo diverso para operaciones 301.000

Esta partida cubre las necesidades previstas en lo relativo a las siguientes categorías de equipo duradero para operaciones:

- a) Equipo para la intendencia, tales como sillas, mesas, escritorios, archivadores y armarios (20.000 dólares);
- b) Equipo mecánico, como, por ejemplo, generadores y depósitos para almacenar gasolina y aceite (18.700 dólares);
- c) Equipo médico y dental (6.000 dólares);
- d) Equipo militar, como tiendas y generadores para uso de los talleres militares (53.800 dólares);
- e) Equipo de señales y comunicaciones (6.000 dólares);
- f) Equipo diverso, como transformadores, proyectores, neveras para uso en los puestos aislados, ventiladores eléctricos, equipo para destilar agua, equipo de limpieza de tambores, equipo de oficina, maquinaria para talleres, tambores y latas para combustible, y bolsas para dormir a la intemperie (196.500 dólares).

II. Administración y conservación del equipo. 1.805.000

i) Administración y conservación del equipo de transporte automotor y del equipo móvil pesado 1.175.000

Esta partida cubre los gastos de funcionamiento y conservación de unos 1.000 vehículos automotores y de remolque. Los gastos que ello supone se calcularon en la siguiente forma:

Repuestos para vehículos y equipo de conservación. . \$550.000
 Reparaciones por contrata \$ 55.000
 Gasolina, aceite y lubricantes \$570.000
 Lo elevado de los gastos correspondientes a esta partida obedece a los factores siguientes:

- a) Las importantes existencias de repuestos para atender tan grande y variado número de vehículos.
- b) La necesidad de encargar a contratistas particulares de El Cairo y Beirut los grandes trabajos de montaje y de reparación de carrocerías por no disponer la Fuerza de talleres propios completos.
- c) La circunstancia de que muchos de los vehículos en uso fueron fabricados de 1940 a 1945, por lo cual los contratistas particulares tienen que encargarse de un número cada vez mayor de reparaciones.
- d) Las difíciles condiciones del terreno que contribuyen al elevado promedio de desgaste de los vehículos.

ii) Gastos de funcionamiento de los aviones 630.000

Debido a la necesidad de mantener servicios aéreos continuos para hacer frente a las necesidades logísticas y a las operaciones en una amplia zona geográfica, se resolvió asignar a la Fuer-

Capítulo

za varios aviones con carácter permanente. Estos fueron proporcionados por la Real Fuerza Aérea Canadiense conforme a las tasas normales de reembolso que se indican más abajo. Además, los servicios aéreos y marítimos comerciales entre la zona de operaciones y otros puntos deben contar con el auxilio de aviones proporcionados por los gobiernos para atender las grandes necesidades del transporte de tropas y suministros. Esta partida cubre sólo los gastos de funcionamiento de los aviones gubernamentales asignados permanente o temporalmente a la Fuerza; en otras partidas se incluyen los gastos por concepto de todos los servicios aéreos comerciales utilizados.

Los distintos tipos de aviones que figuran en esta partida son los siguientes:

Aviones canadienses asignados permanentemente (\$166.000)

Tres aviones Dakotas (del tipo DC-3) y cuatro Otters (del tipo LC) están en la base de El Arish asignados a la escuadrilla de comunicaciones No. 115. Dos de los Dakotas se usan principalmente para el transporte de carga. El tercero sirve comúnmente para llevar pasajeros, además de tropas y correspondencia, y suele usarlo el Comandante en sus visitas a los distintos puntos de la zona de operaciones y a lugares como El Cairo, Beirut e Italia. Cuando el Comandante no lo utiliza, se suma a los otros Dakotas para transportar personal, suministros y correspondencia, conforme al cuadro de servicios establecido, y para atender necesidades especiales. Se ha comprobado que estos aviones vuelan por término medio unas 100 horas al mes, o sea unas 1.200 por año. Siendo la tasa normal de reembolso de 101,26 dólares por hora de vuelo, el cálculo anual de los gastos de los Dakotas es de 121.000 dólares.

Los cuatro Otters son aviones ligeros que se utilizan exclusivamente en la zona de operaciones para efectuar reconocimientos regulares en zonas que no se prestan para las patrullas terrestres, y para el transporte de personal y suministros en uno y otro sentido en lugares a los que no pueden llegar los aviones pesados. Cada uno de estos aviones vuela mensualmente, por término medio, unas 110 horas, o sea 1.320 al año. El costo anual de los Otters, a razón de 33,99 dólares por hora, es por lo tanto de 45.000 dólares.

Servicio de ida y vuelta desde el Canadá (\$395.000)

Un avión Northstar (del tipo DC-4), proporcionado por el Gobierno del Canadá, hace un vuelo semanal de ida y vuelta entre Montreal y El Arish para transportar personal y suministros por cuenta de la FENU. Como no se utiliza exclusivamente para el servicio de la Fuerza entre el Canadá e Inglaterra, el Gobierno canadiense, en sus facturas de reembolso, prorratea los gastos de esa parte del recorrido conforme al volumen de la carga correspondiente a la FENU. Una hora de vuelo cuesta 181,26 dólares. El cálculo se basa en la práctica corriente.

Servicio aéreo auxiliar del Gobierno de Italia (\$40.000)

Atendiendo solicitudes expresas del Comandante, relacionadas comúnmente con los relevos en masa, el Gobierno de Italia suele prestar servicios auxiliares con aviones C-119 (pesados, para el transporte de carga y personal). En estos casos, no se aplican las tasas comunes de gastos, pues se ha convenido en que el Gobierno cobrará únicamente los gastos de combustible y de repuestos estrictamente necesarios, como así también las dietas fijadas para sus tripulantes. En esta partida se incluyen 40.000 dólares a base de los gastos corrientes.

Transporte aéreo desde Nápoles (\$29.000)

Hasta el 23 de enero de 1958, la Real Fuerza Aérea Canadiense efectuó vuelos regulares, por cuenta de la FENU, entre Nápoles

Capítulo

y El Arish para transportar personal y suministros en uno y otro sentido, utilizando aviones C-119. Como no se proyecta volver a efectuar estos vuelos, la partida cubre únicamente los gastos efectuados hasta el 23 de enero. El cálculo se basa en ocho vuelos de ida y vuelta de 14 horas cada uno, conforme a una tasa de reembolso de 259,85 dólares por hora.

| | |
|---|---------|
| III. Suministros y servicios. | 834.000 |
| i) Artículos y material de oficina | 74.000 |
| Esta partida cubre los gastos por concepto de artículos y material de oficina, suministros para trabajos de impresión por medios propios y los gastos de impresión de formularios, tarjetas y manuales. El cálculo se basa en la experiencia adquirida especialmente durante el primer semestre de 1958. | |
| ii) Suministros para las operaciones. | 408.000 |
| Esta partida cubre los gastos relativos a todos los suministros fungibles de intendencia, tanto mecánicos, médicos, dentales, de guerra, de sanidad como de otras categorías. Entre los rubros aquí comprendidos figuran los repuestos para las armas pequeñas, el equipo eléctrico, los instrumentos, alambre de púas, alambre para concertina, sacos de arena, chapas acanaladas, munición de fogeo para armas pequeñas, repuestos para el equipo de señales sobre el terreno, material de soldar, pintura, madera de construcción, vajilla, materiales de limpieza y banderas de las Naciones Unidas. El cálculo se basa en los actuales gastos corrientes y en una evaluación detallada de las necesidades futuras. | |
| iii) Suministros y servicios diversos. | 352.000 |
| Esta partida comprende lo siguiente: | |
| a) Ropa y uniformes proporcionados por las Naciones Unidas, conforme a la autorización dada, a los miembros de los contingentes y al personal del Servicio Móvil. El equipo entregado a cada soldado consta de boina, bufanda, gorra y uniforme de verano. El personal del Servicio Móvil recibe uniformes de invierno y de verano (204.000 dólares); | |
| b) Servicios por contrata para el personal, tales como los de zapatería, sastrería y lavandería en la medida en que se necesitan, y de barbería a razón de dos cortes de pelo por mes (128.000 dólares); | |
| c) Gastos adicionales diversos, inclusive una partida de 10.000 dólares para sufragar los gastos que supone la adjudicación de una medalla de la FENU a cada miembro de la Fuerza que haya cumplido tres meses de servicios como mínimo en la zona en que desempeñan su misión. Como no se dispuso de la medalla sino en mayo de 1958, en la partida se tuvo en cuenta su adjudicación a los que habían prestado servicio antes de esa fecha. Cada juego consta de una medalla, cinta y caja, más dos listas, y cuesta en total 0,39 centavos (20.000 dólares). | |
| IV. Servicios de comunicaciones | 69.000 |
| Esta partida comprende los gastos por concepto de comunicaciones en Nueva York, Ginebra y en todos los centros de operaciones de la FENU en Egipto, Líbano e Italia. Incluye el servicio telefónico con todos los puntos, una parte proporcional de los gastos de un servicio de radio permanente entre Nueva York y Ginebra, y los gastos de un servicio de radio entre Ginebra y Gaza. Durante el período de emergencia inicial, el servicio de radio funcionaba las 24 horas del día para atender las necesidades de la FENU. Sin embargo, a principios de 1958 se lograron importantes economías reduciendo el servicio. | |
| V. Fletes, acarreos y envíos por expreso. | 888.000 |
| Esta partida cubre los gastos por concepto de transporte y conducción de equipo y suministros por la vía comercial. Como la Fuerza | |

Capítulo

está bastante aislada y carece de servicios portuarios en las inmediaciones, es preciso hacer las expediciones por rutas indirectas, por las cuales el transporte resulta relativamente costoso.

La FENU utiliza a Port Said, principal puerto de acceso a Egipto, por ser el más cercano. Los suministros transportados por vía marítima normalmente pasan por ese puerto, y de allí van por ferrocarril a los centros de operaciones de El Arish, Rafah y Gaza, a distancias que varían de 200 a 300 kilómetros. Del mismo modo, la gasolina y otros suministros comprados en Egipto deben ser transportados por ferrocarril a grandes distancias desde El Cairo, Suez y otros puntos.

Las compras efectuadas en otros países, con el consiguiente transporte a Egipto, ocasionan también grandes gastos. La Sede de las Naciones Unidas hace muchas compras en América del Norte, en vista de los precios comparativamente favorables, y a esta circunstancia se deben los gastos de flete. Los suministros obtenidos en fuentes militares europeas se expiden por medio de la base de operaciones de Pisa, con los consiguientes gastos de flete y acarreo. En Beirut se hacen también muchas adquisiciones por conducto del Organismo de Obras Públicas y Socorro a los Refugiados de Palestina en el Cercano Oriente (Naciones Unidas), y la mayor parte del material de esta procedencia debe ser transportado por vía comercial a Egipto.

Además de los gastos de transporte, en la partida se prevén los de embarque y desembarque, los gastos de almacenamiento, los gastos en el lugar de destino y otros gastos conexos en los distintos puntos de transferencia. A base de los gastos realizados en el primer trimestre de 1958, se calcula que, con arreglo a esta partida, se necesitará un total de 461.500 dólares para atender los gastos que se efectuarán en Nueva York y 426.500 dólares para los gastos sobre el terreno.

VI. Seguros 18.000

Esta partida abarca ciertos tipos de seguro comercial que se necesitan a los efectos del transporte de mercaderías perecederas o de la protección necesaria cuando se sabe que los movimientos en masa de personal militar suponen un riesgo grave e ineludible para las Naciones Unidas. Se incluye también una disposición sobre seguro contra ciertos daños a terceros para los vehículos de la FENU que se usan en Italia, Beirut, Tel Aviv y El Cairo.

VII. Gastos de comprobación de cuentas por auditores externos 13.000

Esta partida comprende lo siguiente:

- i) Gastos de un viaje de ida y vuelta de un miembro de la Junta de Auditores y de su personal a la zona en que desempeñan su misión. 4.000
- ii) Gastos de la comprobación de las cuentas de la FENU en la Sede de las Naciones Unidas por funcionarios de la Junta de Auditores 9.000

VIII. Reclamaciones y ajustes 79.000

Esta partida se destina a cubrir los gastos que origine la liquidación de reclamaciones individuales contra las Naciones Unidas por daños personales, perjuicios a la propiedad y pérdidas de ingreso debidos a accidentes de tránsito y a otras actividades de la Fuerza. El total se calculó a base de un estudio especial de las necesidades previstas, preparado por el asesor jurídico de la FENU teniendo en cuenta la experiencia pasada y la presente. No se consigna aquí ningún crédito para atender las reclamaciones que pudieran presentar los gobiernos por concepto de enfermedad, lesiones o muerte del personal de los contingentes.

INFORMACION DETALLADA SOBRE EL PROYECTO DE PRESUPUESTO (continuación)

| | \$ | \$ | \$ |
|--|----|---------|-----------|
| SECCION 3. | | | |
| ALQUILERES Y CONSERVACION DE EDIFICIOS | | | 414.000 |
| Capítulo | | | |
| I. Alquileres de edificios | | 148.000 | |
| Esta partida comprende los alquileres de los edificios siguientes: | | | |
| i) Edificios para alojamiento, comedores, oficinas, depósitos, refrigeración y de otra índole en la zona de Gaza, en Port Said, El Cairo y Beirut. | | | |
| ii) Alquiler de un hotel en Nápoles para el contingente de la Real Fuerza Aérea Canadiense (tripulaciones y personal de control de movimiento) durante el primer semestre de enero; después no se lo necesitó por haberse suspendido el transporte aéreo entre Nápoles y la zona de actividades. Los cálculos correspondientes al rubro i) <u>supra</u> incluyen el costo de los servicios de agua y electricidad. El Gobierno de Italia proporciona gratis a la FENU (salvo los gastos de agua, luz, etc.,) los locales para oficina que necesita en Italia. | | | |
| II. Reparación y conservación de edificios | | 266.000 | |
| Esta partida cubre los gastos de conservación de todos los edificios de la FENU y los gastos de ejecución del programa de trabajo de los ingenieros de la FENU con respecto a la rehabilitación y las reparaciones que el Comandante estime necesario hacer en los edificios, instalaciones y terrenos. Los cálculos se limitan al costo de los materiales, suministros y contratistas. Los gastos por concepto de mano de obra se incluyen en la sección 6, capítulo I iv) <u>infra</u> . Sobre esta base las necesidades relativas a los distintos lugares de operaciones se calculan en la siguiente forma: | | | |
| i) Zona de Gaza | | 18.250 | |
| a) Conservación de tipo corriente (10.650 dólares); | | | |
| b) Los nuevos proyectos consisten principalmente en mejorar los depósitos e instalaciones de entrega de gasolina, aceite y lubricantes, así como también los talleres de reparación de automotores y la sede; y en proporcionar equipo de tienda de campaña a las tropas (7.600 dólares). | | | |
| ii) El Arish y Marina | | 20.500 | |
| a) Conservación de tipo corriente (6.850 dólares); | | | |
| b) Los nuevos proyectos consisten en ampliar el hangar para dar cabida a un nuevo avión Dakota (del tipo DC-3) asignado a la FENU al suspenderse el transporte aéreo desde Nápoles, y en reformar los edificios adquiridos recientemente (13.650 dólares). | | | |
| iii) Campamento Rafah | | 125.000 | |
| a) Conservación de tipo corriente (24.550 dólares); | | | |
| b) Los nuevos proyectos comprenden el mejoramiento de las condiciones de seguridad del campamento; de las instalaciones de almacenamiento y entrega de gasolina, aceite y lubricantes; de los garages para los vehículos automotores y demás medios de transporte; y el suministro de instalaciones para el almacenamiento (100.450 dólares). | | | |
| iv) El Kuntilla y Sharm El Sheikh | | 1.400 | |
| v) Instalaciones y servicios de los contingentes militares | | 100.850 | |
| a) Conservación de tipo corriente (4.900 dólares); | | | |
| b) Los nuevos proyectos comprenden el suministro de instalaciones de primera clase para la conservación de los medios de transporte automotor, nuevos equipos de tienda de campaña, instalaciones de lavabos, letrinas y cocinas, por haber aumentado el número de algunos contingentes; y la terminación de los actuales programas encaminados a proporcionar servicios e instalaciones análogos (95.950 dólares). | | | |
| SECCION 4. | | | |
| RACIONES | | | 2.400.000 |
| Los cálculos para el primer ejercicio económico se hicieron a base de un promedio diario de dos dólares por persona. Un análisis de | | | |

los gastos por concepto de raciones durante ese período y el valor de las existencias de raciones al 31 de diciembre de 1957, indican que el gasto por día-hombre ascendió a 1,91 dólar aproximadamente; de esta cantidad, 1,34 dólar representa el costo de las raciones consumidas y 0,57 dólar el valor de las existencias inventariadas al fin del año. En el curso de 1957 y principios de 1958, se trató con empeño de reducir el nivel de los gastos correspondientes a esta partida. A raíz de un análisis detallado de las existencias de alimentos, hecho conjuntamente por la Sede de las Naciones Unidas y las autoridades sobre el terreno, se preparó un programa de compras más racional de lo que fué posible en la etapa experimental inicial de las actividades y se logró equilibrar mejor las existencias de alimentos disponibles.

Además, se contrataron los servicios de dos nutriólogos para efectuar un estudio directo de las raciones de los distintos contingentes nacionales con miras a satisfacer las necesidades esenciales en la forma más económica. Tras prolongadas deliberaciones y con el consentimiento de los contingentes, se prepararon escalas revisadas con las que se espera economizar un 10% aproximadamente en muchas raciones. Como resultado de estas gestiones, se ha logrado fijar una nueva ración que cuesta 1,25 dólar. Para llegar a esto, se tuvo en cuenta lo siguiente: a) la índole especial, el número y la composición de la fuerza, como también su ubicación; b) la presencia de distintos grupos nacionales cuyas necesidades alimentarias deben ser cuidadosamente examinadas; y c) el hecho de que se debe importar la mayor parte de las provisiones, pues localmente se dispone sólo de un limitado número de cosas. La partida total para raciones en 1958 asciende a 2.400.000 dólares; con ella se alimentará diariamente, por término medio, a 5.400 hombres al servicio de la Fuerza, más un pequeño número de civiles con derecho a comida.

SECCION 5.

BIENESTAR.....

674.000

Capítulo

I. Centro de vacaciones

535.000

El elemento principal que viene contribuyendo al bienestar de la Fuerza es el Centro de Vacaciones, el cual funciona alternativamente en dos ciudades que ofrecen servicios e instalaciones de descanso, recreo y diversión. El Centro se inauguró en Beirut en abril de 1957 y fué trasladado a El Cairo en noviembre de 1957, para volver después a Beirut el 21 de abril de 1958. Estas mudanzas obedecen a la necesidad de aprovechar los cambios atmosféricos y las instalaciones especiales que se ofrecen. A los efectos de este cálculo, se partió del supuesto de que el Centro se trasladará de nuevo a El Cairo el 15 de octubre de 1958.

Todo miembro de la Fuerza tiene derecho a pasar una semana en el Centro por cada trimestre de servicio. Mediante arreglos contractuales, la Fuerza costea el viaje de ida y vuelta (por ferrocarril a El Cairo y por avión a Beirut), más casa y comida en atractivos hoteles. Esta partida comprende también los gastos comparativamente pequeños por concepto de personal y transporte locales, suministros para fines de recreo, material y servicios de oficina. Todos los demás gastos a que dé lugar la semana de vacaciones, inclusive las excursiones especiales y las diversiones personales, corren por cuenta de los participantes, pero la Administración del Centro asesora con respecto a programas personales y colabora para que se puedan obtener determinados servicios.

El cálculo se basa en los siguientes detalles:

| | |
|---|---------|
| Gastos reales en El Cairo del 1º de enero al 15 de abril de 1958 | 140.000 |
| Gastos calculados para Beirut del 21 de abril al 15 de octubre de 1958, basados en los contratos vigentes . . . | 300.000 |

INFORMACION DETALLADA SOBRE EL PROYECTO DE PRESUPUESTO (continuación)

\$ \$ \$

Capítulo

Gastos calculados para El Cairo del 16 de octubre al 31 de diciembre de 1958 basados en resultados anteriores 95.000
Total 535.000

| | |
|--|--------|
| II. Equipo para fines recreativos y para practicar deportes | 15.000 |
| Esta partida se destina a la adquisición de equipo para fines recreativos y para practicar deportes, a base de un promedio anual de 2,75 dólares por persona. | |
| III. Películas | 72.000 |
| Esta partida comprende el alquiler de películas cinematográficas para entretenimiento del personal militar y de otra categoría, a razón de cinco películas por semana. | |
| IV. Espectáculos | 28.000 |
| Se consigna un crédito para contratar artistas que se trasladarán a la zona de la misión en el curso de 1958 para participar en ocho espectáculos, cada uno de los cuales costará 3.500 dólares. | |
| V. Franqueo para correspondencia personal | 24.000 |
| Conforme a la experiencia adquirida, se ha previsto que los gastos correspondientes a esta partida ascenderán en 1958 a 2.000 dólares por mes. | |

SECCION 6.

PERSONAL NO MILITAR 1.854.000

Capítulo

| | |
|---|-----------|
| I. Sueldos y salarios | 1.385.000 |
| La partida comprende los sueldos y salarios de las siguientes categorías de personal: | |
| i) Cinco funcionarios internacionales contratados para prestar servicio en la zona de la misión, y 42 funcionarios de la Sede y de otras oficinas de las Naciones Unidas que deberán prestar servicio en la zona de la misión y en Italia. | 370.000 |
| Por razones presupuestarias, se incluye en este cálculo al Comandante de la Fuerza. | |
| ii) Sesenta y un miembros del personal del Servicio Móvil, que en su mayor parte son operadores de radio, más un pequeño número de funcionarios encargados de los servicios de transporte y seguridad. El cálculo total de las obligaciones se redujo en 12-1/2% por haber disminuído las necesidades a raíz de la reducción de las actividades de la FENU en Italia. | 187.500 |

CUADRO DE PERSONAL

Puestos previstos en las partidas i) y ii) supra

| Número de puestos | Función | Contratados Internacionalmente | Enviados desde las oficinas de las Naciones Unidas |
|-------------------|---|--------------------------------|--|
| 1 | Comandante | 1 | - |
| 1 | Oficial principal administrativo | - | 1 |
| 1 | Asesor jurídico político | - | 1 |
| 1 | Oficial principal de hacienda | - | 1 |
| 1 | Oficial principal de adquisiciones. | - | 1 |
| 8 | Oficiales administrativos y de hacienda | 2 | 6 |
| 1 | Oficial de información | - | 1 |
| 1 | Oficial de servicios sociales | 1 | - |
| 1 | Intendente de alimentos | 1 | - |
| 23 | Servicios generales | - | 23 |
| 59 | Servicio Móvil*. | - | 59 |
| 98 | | 5 | 93 |

INFORMACION DETALLADA SOBRE EL PROYECTO DE PRESUPUESTO (continuación)

CUADRO DE PERSONAL (continuación)

Puestos previstos en las partidas i) y ii) supra

| Número de puestos | Función | Contratados Internacionalmente | Enviados desde las oficinas de las Naciones Unidas |
|---------------------|--------------------------------|-----------------------------------|---|
| <u>Nápoles/Pisa</u> | | | |
| 1 | Oficial administrativo | - | 1 |
| 1 | Oficial de adquisiciones* . . | - | 1 |
| 6 | Servicios generales* | - | 6 |
| 2 | Personal del Servicio Móvil | - | 2 |
| 10 | | - | 10 |

* El total correspondiente a esta función se redujo después de suspenderse el transporte aéreo desde Nápoles y trasladarse el personal de la Oficina de esa ciudad a Pisa.

Capítulo (I, continuación)

iii) Treinta y un puestos creados en Nueva York y en Ginebra para atender el recargo de trabajo que hubo en distintas secciones de la Secretaría a consecuencia de las actividades de la FENU. El cálculo total de las necesidades se redujo en un 10%, teniendo en cuenta el movimiento de personal.

140.000

iv) Personal contratado localmente para realizar en la zona de la misión trabajos corrientes que no justifican el mayor gasto que significaría destacar personal militar o contratado internacionalmente. En esta categoría se incluyen secretarios y oficinistas, cocineros y auxiliares de comedor, serenos, intérpretes y traductores, menestrales y artesanos, chóferes, mensajeros, capataces y peones, guardias y aprendices de mecánico. Las remuneraciones que percibe el personal local se ajustan a una escala de sueldos y salarios preparada mediante un estudio en el que se tuvieron en cuenta las mejores remuneraciones prevalentes en la región. La provisión de cargos para todas las actividades se rige por una plantilla oficial elaborada, previo examen individual de cada función, por un grupo de estudio integrado por personal militar y funcionarios contratados internacionalmente.

Los miembros del personal local que ocupan puestos fijos y perciben sueldos mensuales suman actualmente poco más de 200. Estos constituyen el núcleo de dicha categoría, y cumplen las tareas de mayor responsabilidad y dificultad. Los sueldos globales que éstos perciben representan algo más de la mitad del total de los sueldos y salarios abonados localmente. El resto corresponde a asalariados que perciben un jornal uniforme y cuyo número varía según las necesidades del momento. La mayoría de los que tienen sueldo mensual y algunos de los asalariados perciben, además, pequeños subsidios diarios por prestar servicio fuera del lugar normal de residencia, conforme a la práctica local.

A base de un análisis de las nóminas de pago, y teniendo en cuenta los proyectados ajustes de personal, las necesidades para 1958 se calculan en.

687.500

II. Gastos comunes de personal.

121.000

Esta partida cubre las prestaciones familiares, los subsidios de educación y los gastos de viaje conexos, las aportaciones a la Caja Común de Pensiones del Personal y las contribuciones para el seguro médico y otras prestaciones sociales que deben abonarse con respecto al personal contratado internacionalmente, al personal del Servicio Móvil y al personal de la Sede y otras oficinas de las Naciones Unidas.

III. Gastos de viajes y dietas.

348.000

i) Gastos de viajes

168.000

Esta partida comprende:

INFORMACION DETALLADA SOBRE EL PROYECTO DE PRESUPUESTO (continuación)

\$ \$ \$

- a) Los viajes de ida y vuelta por avión a la zona de la misión, hechos con fines de inspección y estudio por el Secretario General y miembros de la Secretaría de las Naciones Unidas; y por el personal internacional designado para prestar servicio en la zona; los traslados del personal del Servicio Móvil entre los distintos puntos de las misiones (150.000 dólares);
- b) Gastos imprevistos efectuados en el curso de los viajes de ida y vuelta a la zona de la misión, tales como los gastos de transporte de efectos personales y otros varios gastos (18.000 dólares).
- ii) Dietas 180.000

Esta partida comprende el pago, según las tasas establecidas, de dietas al personal internacional que se encuentra en distintos puntos, entre ellos Gaza, El Cairo, Beirut e Italia. Por razones presupuestarias, las dietas que percibe el Consultor Militar de la Sede de las Naciones Unidas (6.000 dólares) figuran en esta partida. Este último presta servicios sin percibir honorarios.

SECCION 7.

GASTOS IMPREVISTOS 500.000

Esta partida comprende los gastos imprevistos por concepto de servicios de ejecución, tales como: a) los posibles aumentos de precios de los bienes y servicios adquiridos en el lugar, por efecto de la revisión de los tipos de cambio a que se hizo referencia en el prólogo de este proyecto de presupuesto; b) los aumentos de los gastos debidos a los cambios introducidos en el presente plan provisional de relevo de los contingentes, según se mencionó en la sección 1, capítulo II; y c) los posibles gastos adicionales por reclamaciones y ajustes de indemnizaciones, según se explicó en la sección 2, capítulo VIII.

Parte B. Reembolso a los gobiernos de los gastos por concepto de suministro de contingentes militares 6.000.000 de dólares

\$ \$ \$

SECCION 8.

GASTOS ADICIONALES Y EXTRAORDINARIOS RELATIVOS A PAGOS Y SUBSIDIOS 6.000.000

Esta partida comprende los reembolsos a que se refiere el párrafo 88 del informe del Secretario General sobre la FENU transmitido a la Asamblea General^{1/} en su duodécimo período ordinario de sesiones y aprobado por ésta en virtud de la resolución 1151 (XII) del 22 de noviembre de 1957. En él se prevé la liquidación de las solicitudes de los gobiernos participantes sobre reembolso de los gastos por concepto de pagos y subsidios que excedan de las sumas que los gobiernos interesados se habrían visto obligados a pagar de todas maneras. Como aun no se dispone de datos completos sobre el probable efecto de tales solicitudes, este cálculo es de carácter provisional.

SECCION 9.

INDEMNIZACIONES POR CONCEPTO DE EQUIPO, MATERIAL Y SUMINISTROS PROPORCIONADOS POR LOS GOBIERNOS A SUS CONTINGENTES

De conformidad con los principios enunciados en el párrafo 91 del informe del Secretario General mencionado en la sección 8 *supra* y aprobado por la Asamblea General en su resolución 1151 (XII), las Naciones Unidas han asumido la responsabilidad financiera respecto de la reposición del equipo que se destruya o estropee y de los desgastes mayores que los previstos en condiciones normales, que podrán determinarse al concluir el período total de servicio de las

^{1/} Documentos Oficiales de la Asamblea General, duodécimo período de sesiones, Anexos, tema 65 del programa, documento A/3694.

INFORMACION DETALLADA SOBRE EL PROYECTO DE PRESUPUESTO (continuación)

fuerzas proporcionadas por cada Estado. Hasta la fecha, los Gobiernos de Finlandia e Indonesia son los únicos que han retirado totalmente sus contingentes y no se han concertado aún los acuerdos relativos a la indemnización por ese concepto. En vista de que no se dispone de información adecuada que permita hacer un cálculo seguro, no se ha consignado por ahora crédito alguno para esta partida.

AGENTES DE VENTA DE LAS PUBLICACIONES DE LAS NACIONES UNIDAS

ALEMANIA

R. Eisenhardt, Kaiserstrasse 49, Frankfurt/Main.
 Elwert & Meurer, Hauptstrasse 101, Berlin-Schöneberg.
 Alexander Horn, Spiegelgasse 9, Wiesbaden.
 W. E. Seabach, Gersonstrasse 25-29, Köln (22c).

ARGENTINA

Editorial Sudamericana S.A., Alsina 500, Buenos Aires.

AUSTRALIA

H. A. Goddard, A.M.P. Bldg., 50 Miller St., North Sydney; 90 Queen St., Melbourne.
 Melbourne University Press, 303 Flinders St., Melbourne.

AUSTRIA

Gerald & Co., Graben 31, Wien, 1.
 B. Wüllerstorff, Markus Sittikusstrasse 10, Salzburg.

BELGICA

Agence et Messageries de la Presse S.A., 14-22 rue du Persil, Bruxelles.
 W. H. Smith & Son, 71-75, boulevard Adolphe-Max, Bruxelles.

BIRMANIA

Curator, Govt. of Union of Burma Book Depot, 22 Theinbyu St., Rangoon.

BOLIVIA

Librería Selecciones, Casilla 972, La Paz.

BRASIL

Livraria Agir, Rio de Janeiro, São Paulo y Belo Horizonte.

CAMBOJA

Papeterie-Librairie Nouvelle, Albert Portail, 14, Avenue Boulloche, Pnom-Penh.

CANADA

Ryerson Press, 299 Queen St. West, Toronto.

CEILAN

Lake House Bookshop, Assoc. Newspapers of Ceylon, P.O. Box 244, Colombo.

COLOMBIA

Librería América, Medellín.
 Librería Buchholz Galería, Bogotá.
 Librería Nacional Ltda., Barranquilla.

COREA

Eul-Yoo Publishing Co. Ltd., 5, 2-KA, Chongno, Seoul.

COSTA RICA

Trejos Hermanos, Apartado 1313, San José.

CUBA

La Casa Belga, O'Reilly 455, La Habana.

CHECOSLOVAQUIA

Ceskoslovensky Spisovatel, Narodni Trida 9, Praha 1.

CHILE

Editorial del Pacifico, Ahumada 57, Santiago.
 Librería Ivens, Casilla 205, Santiago.

CHINA

The World Book Co., Ltd., 99 Chung King Road, 1st Section, Taipei, Taiwan.
 The Commercial Press Ltd., 211 Honan Rd., Shanghai.

DINAMARCA

Einar Munksgaard, Ltd., Norregade 6, København, K.

ECUADOR

Librería Científica, Guayaquil y Quito.

EL SALVADOR

Manuel Navas y Cia., 1a. Avenida sur 37, San Salvador.

ESPAÑA

Librería Bosch, 11 Ronda Universidad, Barcelona.

Librería Mundi-Prensa, Lagasca 38, Madrid.

ESTADOS UNIDOS DE AMERICA

International Documents Service, Columbia University Press, 2960 Broadway, New York 27, N. Y.

ETIOPIA

International Press Agency, P.O. Box 120, Addis Ababa.

FILIPINAS

Alema's Book Store, 749 Rizal Avenue, Manila.

FINLANDIA

Akateeminen Kirjakauppa, 2 Keskuskatu, Helsinki.

FRANCIA

Editions A. Pédone, 13, rue Soufflot, Paris V.

GRECIA

Kauffmann Bookshop, 28 Stadion Street, Athènes.

GUATEMALA

Sociedad Económico-Financiera, 6a Av. 14-33, Ciudad de Guatemala.

HAITI

Librairie "A la Caravelle", Port-au-Prince.

HONDURAS

Librería Panamericana, Tegucigalpa.

HONG KONG

The Swindon Book Co., 25 Nathan Road, Kowloon.

INDIA

Orient Longmans, Calcutta, Bombay, Madras y New Delhi.
 Oxford Book & Stationery Co., New Delhi y Calcutta.

P. Varadachary & Co., Madras.

INDONESIA

Pembangunan, Ltd., Gunung Sahari 84, Djakarta.

IRAN

"Guity", 482 Ferdowsi Avenue, Teheran.

IRAK

Mackenzie's Bookshop, Baghdad.

IRLANDA

Stationery Office, Dublin.

ISLANDIA

Bokaverzlun Sigfusar Eymundssonar H. F., Austurstraeti 18, Reykjavik.

ISRAEL

Blumstein's Bookstores Ltd., 35 Allenby Road, Tel-Aviv.

ITALIA

Librería Commissionaria Sansoni, Via Gino Capponi 26, Firenze y Roma.

JAPON

Maruzen Company, Ltd., 6 Tori-Nichome, Nihonbashi, Tokyo.

JORDANIA

Joseph I. Bahous & Co., Dar-Ul-Kutub, Box 66, Amman.

LIBANO

Librairie Universelle, Beyrouth.

LIBERIA

J. Momolu Kamara, Monrovia.

LUXEMBURGO

Librairie J. Schummer, Luxembourg.

MEXICO

Editorial Hermes S.A., Ignacio Mariscal 41, México, D.F.

NORUEGA

Johan Grundt Tanum Forlag, Kr. Augustsgt. 7A, Oslo.

NUEVA ZELANDIA

United Nations Association of New Zealand, C.P.O. 1011, Wellington.

PAISES BAJOS

N.V. Martinus Nijhoff, Lange Voorhout 9, 's-Gravenhage.

PAKISTAN

The Pakistan Co-operative Book Society, Dacca, East Pakistan.
 Publishers United Ltd., Lahore.
 Thomas & Thomas, Karachi, 3.

PANAMA

José Menéndez, Plaza de Arango, Panamá.

PARAGUAY

Agencia de Librerías de Salvador Nizza, Calle Pte. Franco No. 39-43, Asunción.

PERU

Librería Internacional del Perú, S.A., Lima y Arequipa.

PORTUGAL

Livraria Rodrigues, 186 Rua Aurea, Lisboa.

REINO UNIDO

H. M. Stationery Office, P.O. Box 569, London, S.E.1.

REPUBLICA ARABE UNIDA

Librairie "La Renaissance d'Egypte", 9 Sh. Adly Pasha, Cairo.

Librairie Universelle, Damas.

REPUBLICA DOMINICANA

Librería Dominicana, Mercedes 49, Ciudad Trujillo.

SINGAPUR

The City Book Store, Ltd., Collyer Quay.

SUECIA

C. E. Fritze's Kungl. Hovbokhandel A-B, Fredsgatan 2, Stockholm.

SUIZA

Librairie Payot S.A., Lausanne, Genève.
 Hans Raunhardt, Kirchgasse 17, Zurich 1.

TAILANDIA

Pramuan Mit Ltd., 55 Chakrawat Road, Wat Tuk, Bangkok.

TURQUIA

Librairie Hachette, 469-Iskikali Caddesi, Beyoglu, Istanbul.

UNION SUDAFRICANA

Van Schaik's Bookstore (Pty.), Ltd., Box 724, Pretoria.

URUGUAY

Representación de Editoriales, Av. 18 de Julio 1333, Montevideo.

VENEZUELA

Librería del Este, Av. Miranda, No. 52, Edif. Galipán, Caracas.

VIET-NAM

Papeterie-Librairie Nouvelle, Albert Portail, Boite Postale 283, Saigon.

YUGOSLAVIA

Cankarjeva Založba, Ljubljana, Slovenia.
 Drzavno Preduzece, Jugoslovenska Knjiga, Terazije 27/11, Beograd.

Prosvjeta, 5, Trg. Bratstva i Jedinstva, Zagreb.

[5852]

En aquellos países donde aún no se han designado agentes de venta los pedidos o consultas deben dirigirse a: Sección de Ventas y Distribución, Naciones Unidas, Nueva York (E.E.UU. de A.); o Sección de Ventas, Oficina de las Naciones Unidas, Palacio de las Naciones, Ginebra (Suiza).